



Chích Ngừa COVID-19

Những Điều Thanh Thiếu Niên Cần Biết

VẮC-XIN BẢO VỆ BẠN KHÔNG TRỞ BỆNH NẶNG VÌ COVID



- Nhiều người trẻ tuổi nhiễm COVID-19 chỉ có triệu chứng nhẹ hay không có triệu chứng. Tuy vậy, một số người trở bệnh rất nặng hoặc gặp những vấn đề về sức khỏe trong thời gian dài (gọi là COVID kéo dài).
- Vắc-xin COVID-19 giảm nguy cơ trở bệnh nặng do COVID-19, dẫn đến nhập viện hay tử vong, đồng thời cũng giảm nguy cơ mắc COVID kéo dài.
- Các vắc-xin COVID-19 đã được nâng cấp để chống lại thêm những chủng vi-rút xuất hiện gần đây, giúp cho bạn có được sự bảo vệ tốt nhất.

TẤT CẢ MỌI NGƯỜI CẦN CHÍCH VẮC-XIN COVID-19 LOẠI NÂNG CẤP

- Nếu bạn đã từng mắc COVID, hoặc nếu bạn đang có bầu hay cho con bú**, bạn vẫn cần chích một liều vắc-xin COVID loại nâng cấp 2023-2024.
- Người từ 12 tuổi trở lên có thể chích vắc-xin COVID-19 Pfizer, Moderna hay Novavax nâng cấp 2023-2024. Người từ 12 tuổi trở lên trước đây đã tiếp nhận bất kỳ loại vắc-xin COVID nào, nay muốn nhận vắc-xin Novavax nâng cấp, cần chích 1 liều vắc-xin Novavax loại nâng cấp. Người từ 12 tuổi trở lên mà chưa chích ngừa, muốn tiếp nhận vắc-xin Novavax nâng cấp, cần chích 2 liều vắc-xin Novavax loại nâng cấp.
- Vắc-xin này có thể chích **cùng lúc** với các vắc-xin khác như vắc-xin HPV.
- Để biết thêm thông tin, vui lòng truy cập [cdc.gov/coronavirus/vaccine](https://www.cdc.gov/coronavirus/vaccine).



CÁCH ĐỂ ĐƯỢC CHÍCH VẮC-XIN

- Vắc-xin COVID có tại nhiều văn phòng bác sỹ, phòng khám, trường học và nhà thuốc. Tìm một địa điểm gần bạn tại publichealth.lacounty.gov/vaccines/.
- Nếu bạn dưới 18 tuổi, hãy hỏi về việc chấp thuận của cha mẹ/người chăm sóc. Nếu bạn đang được nhận nuôi dưỡng, người chăm sóc của bạn hay nhân viên nhà nuôi dưỡng có thể đưa ra chấp thuận, nếu được bạn đồng ý.
- Gọi đến Tổng đài Hỗ trợ Chủng ngừa của DPH theo số **1-833-540-0473** hoặc đến số **2-1-1** nếu cần trợ giúp để tìm một điểm chích ngừa, phương tiện đưa đón, hoặc yêu cầu dịch vụ chích ngừa tại nhà.
- Vắc-xin COVID-19 được tất cả các chương trình bảo hiểm chi trả. Đối với những người không có bảo hiểm, hay có bảo hiểm không đầy đủ, có thể được vắc-xin miễn phí thông qua Chương trình Vắc-xin dành (nếu dưới 19 tuổi) và chương trình Bridge Access Program trở lên).
- Bạn sẽ không bị hỏi về tình trạng di trú.





Chích Ngừa COVID-19

Những Điều Thanh Thiếu Niên Cần Biết

PHẢN ỨNG PHỤ NGHIÊM TRỌNG RẤT HIẾM GẶP

- Các phản ứng phụ có thể bao gồm đau, sưng và đỏ cánh tay nơi vết tiêm, mệt mỏi, sốt, ớn lạnh, đau đầu hoặc đau cơ. Những phản ứng phụ này sẽ biến mất sau vài ngày. Không phải ai cũng gặp phải phản ứng phụ.
- Các phản ứng phụ của vắc-xin là thường gặp và là dấu hiệu cho thấy hệ thống miễn dịch đang **hình thành sự bảo vệ**.



VẮC-XIN COVID-19 AN TOÀN VÀ HIỆU QUẢ

- Các loại vắc-xin COVID-19 đã được thử nghiệm và cho thấy là an toàn và hiệu quả cho thanh thiếu niên. Các vắc-xin vẫn tiếp tục được giám sát chặt chẽ. Cho đến nay, **hàng trăm triệu người** đã được chích ngừa vắc-xin COVID-19 một cách an toàn.
- Phản ứng dị ứng nghiêm trọng (sốc phản vệ) có thể xảy ra sau khi được chích bất kỳ loại vắc-xin nào, kể cả vắc-xin COVID-19, tuy nhiên điều này rất **hiếm xảy ra**.
- Một số ít người, đặc biệt là nam giới trong độ tuổi từ 12 đến 39 đã bị chứng viêm tim (viêm cơ tim và/hoặc viêm màng ngoài tim) sau khi chích vắc-xin COVID-19. Tình trạng này hiếm gặp và hầu hết các trường hợp đều nhẹ và đã khỏe lại sau khi được điều trị và nghỉ ngơi. Nguy cơ bị viêm cơ tim hoặc mắc các bệnh lý tim khác sẽ cao hơn rất nhiều nếu bạn bị nhiễm COVID-19. Bạn **không thể bị nhiễm COVID-19** từ việc chích vắc-xin COVID-19. Không có vắc-xin nào có chứa vi-rút gây bệnh COVID-19.
- Không có bằng chứng nào cho thấy vắc-xin COVID-19 có ảnh hưởng đến sự phát triển của vị thành niên hoặc khả năng sinh sản.

Nói chuyện với bác sĩ, cha mẹ/người giám hộ của bạn hay những người lớn đáng tin cậy khác về việc chích ngừa COVID-19. Hãy hỏi họ tất cả những câu hỏi của bạn.